

Dispożittiv

L-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 178/2002, tat-28 ta' Jannar 2002, li jstabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-ligi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel, għandu jiġi interpretat fis-sens li dan ma huwiex ta' natura li jipprekludi legiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti informazzjoni liċ-ċittadini li ssemmi l-isem tal-prodott tal-ikel kif ukoll dak tal-imprezza li taht isemha jew taht l-isem kummerċjali tagħha l-prodott tal-ikel gie mmanifatturat, ipproċessat jew distribwit, f'sitwazzjoni fejn tali prodott tal-ikel, minkejja li ma jkunx ta' hsara għas-saħħa, ma jkunx tajjeb għall-konsum mill-bniedem. It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(2) tal-imsemmi regolament għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa jippermetti li, f'ċirkustanzi bħal dawk fil-kawża prinċipali, l-awtoritajiet nazzjonali jindirizzaw tali informazzjoni liċ-ċittadini b'osservanza tal-htigijiet tal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-ligi tal-ghalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali.

(¹) ĠU C 98, 31.03.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' April 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — Land Berlin vs Ellen Mirjam Sapir, Michael J Busse, Mirjam M Birgansky, Gideon Rumney, Benjamin Ben-Zadok, Hedda Brown

(Kawża C-645/11) (¹)

(Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikoli 1(1) u 6(1) — Kunċett ta' "materji ċivili u kummerċjali" — Hlas magħmul indebitament minn entità statali — Talba għal hlas lura ta' dan il-hlas fil-kuntest ta' azzjoni ġudizzjarja — Determinazzjoni tal-ġurisdizzjoni fil-każ ta' konnessjoni — Rabta mill-qrib bejn it-talbiet — Konvenut iddomiċiljat fi Stat terz)

(2013/C 156/16)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Land Berlin

Konvenuti: Ellen Mirjam Sapir, Michael J Busse, Mirjam M Birgansky, Gideon Rumney, Benjamin Ben-Zadok, Hedda Brown

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 1(1) u (6) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni

joni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Kunċett ta' "materji ċivili u kummerċjali" — Inkluzjoni jew nuqqas ta' inkluzjoni ta' kawża għall-ikrupru ta' ammonti mħallsa indebitament minn entità statali fil-kuntest ta' proċedura amministrattiva intiża sabiex tikkumpensa dannu kkawżat mir-regim nażista

Dispożittiv

(1) L-Artikoli 1(1) u 6(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kunċett ta' "materji ċivili u kummerċjali" jinkludi Kawża għall-ikrupru ta' ammonti mħallsa indebitament f'każ meta organu pubbliku, li gie ordnat, minn awtorità stabbilita minn ligi intiża sabiex tipprovdi kumpens għal persekuzzjonijiet eżerċitati minn regim totalitarju, li jhallas lil persuna leża, bħala kumpens, parti mid-dhul mill-bejgħ ta' immobbli, hallas lil din il-persuna, wara żball mhux intenzjonat, l-ammont kollu tal-prezz tax-xiri, u sussegwentement jitlob legalment l-irkupru ta' ammonti mħallsa indebitament.

(2) L-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 44/2001 għandu jiġi interpretat fis-sens li teżisti rabta mill-qrib, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, bejn it-talbiet imressqa kontra diversi konvenuti ddomiċiljati fit-territorju ta' Stati Membri oħrajn fil-każ fejn dawn tal-aħħar, f'ċirkustanzi bħal dawk tal-kawża prinċipali, jopponu drittijiet għal kumpens addizzjonali li għandhom neċessarjament jiġu deċiżi b'mod uniformi.

(3) L-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 44/2001 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma huwiex intiż sabiex japplika għal konvenuti li ma humiex iddomiċiljati fit-territorju ta' Stat Membru meta dawn tal-aħħar jitharku bħala parti minn azzjoni mressqa kontra diversi konvenuti li fosthom jinsabu wkoll persuni ddomiċiljati fl-Unjoni Ewropea.

(¹) ĠU C 80, 17.03.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tal-11 ta' April 2013 — Mindo Srl vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-652/11 P) (¹)

(Appell — Kompetizzjoni — Akkordju — Suq Taljan tax-xiri u tal-ewwel ipproċessar tat-tabakk mhux maħdum — Hlas tal-multa mill-kodebitur in solidum — Interess ġuridiku — Oneru tal-prova)

(2013/C 156/17)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellant: Mindo Srl (rappreżentanti: G. Mastrantonio, C. Osti u A. Prastaro, avukati)